

- liǎng zhī lǎo hǔ, liǎng zhī lǎo hǔ,
- 两只老虎, 两只老虎,
- pǎo dé kuài, pǎo dé kuài,
- 跑得快, 跑得快,
- yì zhī méi yǒu ěr duo, yì zhī méi yǒu wěi ba,
- 一只没有耳朵, 一只没有尾巴,
- zhēn qí guài, zhēn qí guài。
- 真奇怪, 真奇怪。



1

1 балл

學貓叫

Wǒmen yìqǐ xué māo jiào yìqǐ

miāo miāo miāo miāo miāo

在你面前
撒個嬌

zài nǐ miànqián sā gè jiāo āi

yōu miāo miāo miāo miāo miāo



wǒ de xīnzàng pēng pēng tiào

míliàn shàng nǐ de huài xiào

nǐ bù shuō ài wǒ wǒ jiù miāo miāo miāo

你是我的小呀小苹果儿↓

nǐ shì wǒ de xiǎo ya xiǎo píngguǒ er↓

Ты младое яблочко моё↓

怎么爱你都不嫌多↓

zěnmē ài nǐ dōu bù xián duō↓

Как бы ни любил, всё равно↓

红红的小脸儿温暖我的心窝

hóng hóng de xiǎo liǎn er wēnnuǎn wǒ de xīnwō↓

Мало всё для тебя, для тебя мало всё↓

点亮我生命的火 火火火火火↓

diǎn liàng wǒ shēngmìng de huǒ huǒ huǒ huǒ huǒ↓

Ты жизни моей ого-го-го-го-го-гонь...↓

1 балл

2



xīnniánhǎo ya xīnniánhǎo ya

新年好呀!新年好呀!

zhùhè dàjiā xīnniánhǎo

祝贺大家新年好!

wǒmen chànggē wǒmen tiàowǔ

我们唱歌,我们跳舞。

zhùhè dàjiā xīnniánhǎo

祝贺大家新年好!



yīnwéiwǒgānghǎoyùjiànnǐ

因为我刚好遇见你

Потому что я тебя как раз встретил

liúxiàzújìcáiměilì

留下足迹才美丽

Оставьте следы было красиво

fēngchuīhuāluòlèirúyǔ

风吹花落泪如雨

Цветы носятся как дождь

yīnwéibùxiǎngfēnlí

因为不想分离

Потому что я не хочу разделения

yīnwéigānghǎoyùjiànnǐ

因为刚好遇见你

Потому что я тебя как раз встретил

liúxiàshíniándeqīxǔ

留下十年的期许

Прочное ожитание осталось

rúguǒzàixiāngyù

如果再相遇

Если встретимся

wǒxiǎngwǒhuìjìdenǐ

我想我会记得你

Я думаю, что я тебя буду помнить

刚好遇见你
I love you

3

1 балл

zhù nǐ shēng rì kuài lè
祝你生日快乐!



wǒmenkūle wǒmenxiàozhe
我们哭了,我们笑着。

wǒmentáitóuwàngtiānkōng
我们抬头望天空。

xīngxīngháiliàngzhejǐkē
星星还亮着几颗。

wǒmenchàngzhesíjiāndegē
我们唱着时间的歌。

cáidǒngdexiānghù yōngbǎi
才懂得相互拥抱。

dàodǐshìwèileshénme
到底是为了什么。

Мы плакали. Мы улыбаемся.
Мы смотрели на небо

сколько звезд еще светит

Мы пели песни о «Времени»

и понимаю,зачем обнимать друг друга

yīnwéiwǒgānghǎoyùjiànnǐ
因为我刚好遇见你。

因为我刚好遇见你。

Потому что я тебя как раз встретил

liúxiàzújìcáiměilì
留下足迹才美丽。

留下足迹才美丽。

Оставьте следы было красиво

fēngchuīhuāluòlèirúyǔ
风吹花落泪如雨。

风吹花落泪如雨。

Цветы носятся как дождь

yīnwéibùxiǎngfēnlí
因为不想分离。

因为不想分离。

Потому что я не хочу разделения

yīnwéigānghǎoyùjiànnǐ
因为刚好遇见你。

因为刚好遇见你。

Потому что я тебя как раз встретил

liúxiàshíniándeqīxǔ
留下十年的期许。

留下十年的期许。

Прочное ожитание осталось

rúguǒzàixiāngyù
如果再相遇。

如果再相遇。

Если встретимся

wǒxiǎngwǒhuìjìdenǐ
我想我会记得你。

我想我会记得你。

Я думаю, что я тебя буду помнить

4

2 балла

shēnyèhuāyuán lǐ sì chù jìng qiāo qiāo

深夜花园里 / 四处静悄悄。

shù yè yǐ bú zài shā shā xiǎng

树叶已不再 / 沙沙响。

yè sè duō me hǎo lìng wǒ xīn shén wǎng

夜色多么好 / 令我心向往。

zài zhè mí rén de wǎn shàng

在这迷人的晚上。

Не слышны в саду даже шорохи,

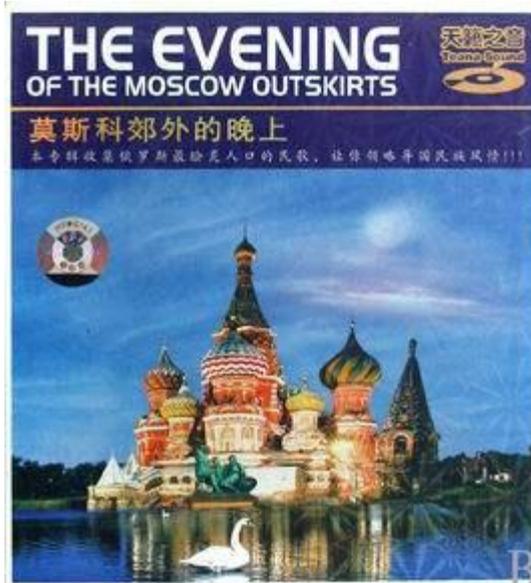
Всё здесь замерло до утра,

Если б знали вы, как мне дороги

Подмосковные вечера.

2 балла

5



Речка движется и не движется,

Вся из лунного серебра,

Песня слышится и не слышится,

В эти тихие вечера.

xiǎo hé jìng jìng liú wēi wēi fàn bō làng

小河静静流 / 微微泛波浪。

míng yuè zhào shuǐ miàn shǎn yín guāng

明月照水面 / 闪银光。

yī xī tīng dé dào yǒu rén qīng shēng chàng

依稀听得到 / 有人轻声唱。

duō me yōu jìng de wǎn shàng

多么幽静的晚上。

wǒ zhǒng xià yī kē zhǒngzǐ ↓

Зернышко я посадил ↓

zhōngyú zhǎng chūle guǒshí ↓

И поспели все плоды ↓

jīntiān shìgè wěidà rìzi ↓

У меня великий день ↓

zhāi xià xīngxīng sòng gěi nǐ ↓

Я достать могу звезду ↓

zhuāi xià yuèliàng sòng gěi nǐ ↓

Если надо и Луну ↓

ràng tàiyáng měitiān wèi nǐ shēng qǐ ↓

Солнце я заставлю взойти ↓



3 балла

6

biàn chéng làzhú ránshāo zìjǐ zhǐ wéi zhào liàng nǐ ↓

Пусть себя сжигают свечи

Чтоб согреть тебя ↓

bǎ wǒ yīqiè dōu xiàn gěi nǐ zhǐyào nǐ huānxǐ ↓

Лишь бы ты смеялась рядом

Я весь для тебя ↓

nǐ ràng wǒ měi gè míngtiān dōu biàn dé yǒu yìyì ↓

Ведь с тобою все иначе

Каждый дорог день ↓

shēngmìng suī duǎn ài nǐ yǒngyuǎn bù lì bù qì! ↓

Я люблю тебя, Родная

И я твой весь ↓

nǐ shì wǒ de xiǎo ya xiǎo píngguǒ er ↓

Ты младое яблочко моё ↓

zěnmē ài nǐ dōu bù xián duō ↓

Как бы ни любил, всё равно ↓

hóng hóng de xiǎo liǎn er wēnnuǎn wǒ de xīnwō ↓

Мало всё для тебя, для тебя мало всё ↓

diǎn liàng wǒ shēngmìng de huǒ huǒ huǒ huǒ huǒ ↓

Ты жизни моей ого-го-го-го-го-гонь... ↓

~~3 + 4~~

~~2 + 6~~